

Direction Régionale des
Douanes de Nouvelle Calédonie
Bureau des Douanes
de Nouméa Port
4, rue F. Russeil
B.P. 13 - 98845 - Nouméa
Tél : 26 53 85 - Fax : 26 54 14

FORMALITES D'ARRIVEE DES NAVIRES

Ces informations sont nécessaires pour obtenir une autorisation d'arrivée, puis de départ
Ces informations permettront également, en cas d'urgence, de localiser votre navire ou votre équipage
This information is required for your clearance in/out this port
This information will also assist in locating your vessel or crew in emergency

IMPORTANT

Je sollicite : Le régime de l'importation en franchise temporaire (IFT) pour mon navire / *to import my boat free of duties and taxes*
I want : pour une durée de jours / *for a period of days*
 Autres régimes / *others statuts* : contacter le service des douanes / *contact the custom's office*

Date _____ SIGNATURE _____

Port d'arrivée <i>Port of Arrival</i>		Arrivée <i>Arrival</i>	jour / <i>day</i>	mois / <i>month</i>	année / <i>year</i>	heure / <i>time</i>
--	--	---------------------------	-------------------	---------------------	---------------------	---------------------

Précédent séjour en Nlle Calédonie <i>Previous stay in New Caledonia</i>	<input type="checkbox"/> NON / NO	<input type="checkbox"/> OUI / YES	date d'arrivée / <i>arrival</i>			
			date de départ / <i>departure</i>			

DETAILS D'IMMATRICULATION / REGISTRATION DETAILS

NOM DU NAVIRE <i>VESSEL NAME</i>					
Pays d'immatriculation <i>Country of registration</i>		Port d'immatriculation <i>Port of registration</i>		N° d'identification <i>Vessel ID number</i>	
Fabricant <i>Manufacturer</i>		Précédent nom du navire <i>Previous vessel name</i>		Date de première mise en circulation	

CARACTERISTIQUES DU NAVIRE / VESSEL DETAILS

<input type="checkbox"/> voile <i>sailing</i> <input type="checkbox"/> moteur <i>motor</i> <input type="checkbox"/> pêche <i>fishing</i>	Type de navire <i>Type of vessel</i>	Dimensions			Matériau de la coque <i>Hull material</i>
	longueur <i>length</i>	largeur <i>width</i>	tirant d'eau <i>depht</i>	tonnes métriques / <i>metric tons</i>	
	Marque et nombre Puissance (CV) Nombre de mâts				tonnes US / <i>american tons</i>
					tonnage brut <i>gross tonnage</i>
					tonnage net <i>net tonnage</i>

Couleur de la coque <i>Hull color</i>	Couleur de la structure <i>Superstructure color</i>	Couleur préceinte <i>Trim color</i>
--	--	--

Valeur neuf / <i>newness value</i>	Compagnie d'assurance <i>Insurance company</i>	
Valeur de l'équipement ajouté <i>Added equipment value</i>	Numéro de contrat <i>Contract number</i>	
Valeur argus / <i>estimated value</i>		

Le propriétaire est à bord / *The owner is on board* OUI / YES NON / NO

LE PROPRIETAIRE EST UNE SOCIETE / THE OWNER IS A COMPANY

Nom de la société <i>Company name</i>	Lieu d'enregistrement <i>Place of incorporation or registration</i>
adresse (numéro et nom de la rue) <i>adress (number and street name)</i>	adresse si différente <i>adress if different</i>
ville <i>city</i>	état/dépt <i>state</i>
pays <i>country</i>	code postal <i>postal code</i>
e-mail	

LE PROPRIETAIRE EST UN PARTICULIER / THE OWNER IS A PERSON

Nom de famille <i>Family name</i>	Prénom <i>Given name</i>			homme / <i>male</i>	femme / <i>female</i>
adresse (numéro et nom de la rue) <i>adress (number and street name)</i>	date de naissance <i>date of birth</i>	jour / <i>day</i>	mois / <i>month</i>	année / <i>year</i>	
ville <i>city</i>	état/dépt <i>state</i>	lieu de naissance (ville - pays) <i>place of birth (city - country)</i>			
pays <i>country</i>	code postal <i>postal code</i>	n° du passeport / <i>passport n°</i>			
e-mail	pays de délivrance du passeport / <i>passport country</i>				

ITINERAIRE / ITINERARY

	Pays / <i>Country</i>	Ville / <i>City</i>		j / <i>d</i>	mois / <i>month</i>	année / <i>year</i>
Provenance <i>Came from</i>			date de départ du dernier port <i>date of departure from last port</i>			
Destination <i>Going to</i>			estimation de la date de départ <i>estimate date of departure</i>			

Ports visités au cours des six (06) derniers mois / *Ports visited in the last six (06) months*

Ports qui seront visités au cours des six (06) prochains mois / *Ports will visit in the nest six (06) months*

RENSEIGNEMENTS SUR L'EQUIPAGE ET LES PASSAGERS

CREW AND PASSENGERS DETAILS

(1) Indiquer le rôle de chaque personne comme suit : Pa = passager – Ca = capitaine – Eq = équipage
 Indicate rôle of each personne as follow : Pa = passenger – M = master – C = crew

(2) Si quelqu'un embarque (Em) ou quitte (Q) le navire, l'indiquer dans la dernière colonne
 If anyone is boarding (B) or leaving (L) at this port, mark the las column

Rôle Rôle (1)	Nom Family name	Prénom Given Names	sexe sex	Date de naissance Date of birth (j/d – m/m – a/y)	Numéro de passeport Passport Number	Pays de délivrance du passeport Passport Country	Adresse / Adress (n° et nom de la rue – ville – département – pays – code postal) (street n° and name – city – state/province – country – zip)	(2)

DECLARATIONS / DECLARATIONS

ARMES A BORD / FIRE ARMS ON BOARD

Fabricant / Manufacturer	Modèle / Model	Calibre / Caliber/Gauge	Numéro de série / Serial number	Munitions / Ammunitions	
				Qté / Qty	Type / Round
Marchandises/Goods	Valeur/Value	Marchandises/Goods	Valeur/Value		Autres

MONTANT TOTAL DES DEVISES A BORD SI MONTANT SUPERIEUR A 1 193 300 FCFP
 TOTAL CURRENCY ON BOARD IF MORE THAN 10 000 euros

Montant / Amount

Devise / Currency

PLANTES OU ANIMAUX A BORD – DESCRIPTION
 PLANTS OR ANIMALS ON BOARD – DESCRIBE

Je certifie les renseignements exacts
 I declare that all particulars are true and correct

date :

Signature du capitaine ou du propriétaire
 Captain or owner's signature

Parte réservée à l'Administration
 For official use only

Visa du Port d'arrivée
 (capitainerie)

Date :

Durée de séjour accordée
 Period of time to stay allowed

Nom et signature de
 l'agent des Douanes

Date :